Zeitschrift: Colloquium Helveticum : cahiers suisses de littérature générale et comparée = Schweizer Hefte für allgemeine und vergleichende Literaturwissenschaft = quaderni svizzeri di letteratura generale e comparata

Herausgeber: Association suisse de littérature générale et comparée

Band: - (1998)

Heft: 28: Traduction littéraire = Literarische Übersetzung

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Colloquium

1998

28

Helveticum

*Cahiers suisses de littérature
générale et comparée*

*Schweizer Hefte für allgemeine
und vergleichende
Literaturwissenschaft*

*Quaderni svizzeri di letteratura
generale e comparata*

Traduction littéraire/
Literarische Übersetzung

Peter Lang

Cahiers suisses de littérature générale et comparée
Schweizer Hefte für allgemeine und vergleichende Literaturwissenschaft
Quaderni svizzeri di letteratura generale e comparata
Swiss Review of General and Comparative Literature

Revue publiée par l'Association suisse de littérature générale et comparée
Herausgegeben von der Schweizerischen Gesellschaft für allgemeine
und vergleichende Literaturwissenschaft
A cura dell'Associazione svizzera di letteratura generale e comparata

Avec le concours de l'Académie suisse des sciences humaines
Mit Unterstützung der Schweizerischen Akademie der Geisteswissenschaften
Con il contributo dell'Accademia svizzera di scienze morali

Comité de rédaction:

Renate Böschstein (Genève), Rolf Fieguth (Fribourg),
Norberto Gimelfarb (Lausanne), Yves Giraud (Fribourg),
Manfred Gsteiger (Lausanne), Renato Martinoni (Saint-Gall),
Roger W. Müller Farguell (Zurich), Robert Rehder (Fribourg),
Michèle Stäuble (Lausanne)

Présidence:

Rolf Fieguth, Séminaire slave, route d'Englisberg 7,
CH-1763 Granges-Paccot, e-mail: Rolf.Fieguth@unifr.ch
Roger W. Müller Farguell, Wilerstrasse 11B, CH-8193 Eglisau,
e-mail: farguell@access.ch

Secrétaire de rédaction: Michèle Stäuble, Devin 65 bis, CH-1012 Lausanne

Exemplaires pour compte-rendu:

Séminaire slave, route d'Englisberg 7, CH-1763 Granges-Paccot

Abonnement annuel / Jahresabonnement / Abbonamento annuale:

SFr. 45.– (2 cahiers / 2 Hefte / 2 fascicoli)

Verlag / Editions Peter Lang AG

Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt/M., New York, Wien

Jupiterstrasse 15, CH-3000 Bern 15

Postgirokonto CH: Bern 30-2699-7

Postgirokonto BRD: D-60288 Frankfurt/M. Kto. 300593-604

Colloquium Helveticum

Cahiers suisses de littérature
générale et comparée

Schweizer Hefte für allgemeine
und vergleichende Literaturwissenschaft

Quaderni svizzeri di letteratura
generale e comparata

28/1998

Traduction littéraire /
Literarische Übersetzung

publié par / herausgegeben von
Rolf Fieguth, Norberto Gimelfarb et/und Michèle Stäuble

Peter Lang • Bern

ISSN 0179-3780

© Peter Lang AG, Europäischer Verlag der Wissenschaften, Bern 1999

Alle Rechte vorbehalten.

Das Werk einschliesslich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ausserhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Printed in Germany